

ذکرہ فریسی، نہ عالم نہ فاضل۔ اللہ کا ایک گناہ کار بندہ ضرور ہوں۔ بزرگانِ دین اور اصحابِ دین متین کے
ملفوظات اور تذکروں سے قدم سے لگاؤ ہے۔ سہ

روشِ زہد و اطاعت نہ نمودند مرا ہو سب بندگیِ درد کشا نم و داوند
(حضرت عزیز صفی پوری)

اپنی کم مائیگی کے باعث اپنی استعداد کے مطابق ان کے معارف کے اقتباسات و تراجم کرتا رہتا ہوں۔
..... میرے اردو ترجمہ و تلخیص فارسی ملفوظات مخدوم شاہ مینا لکھنؤ کو تعلیمات حضرت شاہ مینا کے
نام سے جلد ہی شائع کر رہی ہے۔ میرا فراہم کردہ ایک اور مجموعہ ارشادات صحابہ کرام و اقوال بزرگانِ عظام
کا مسودہ انوار الصفا کے نام سے ادارہ تحقیق و تصنیف کے زیرِ غور ہے۔

حضرت عزیز صفی پوری کو مشہور تو ہیں اپنے فارسی نعتیہ کلام میں، مگر اپنے عم بزرگ حضرت امیر مینائی
کے اصرار سے اردو میں بھی آپ کے کلام کے دو دیوان ہیں۔ ان کی ایک اردو کی غزل یہاں لکھتا ہوں:-

بلا کے بات بھی کی اور مسکرا بھی دیا	کیا شبید بھی متاقل نے نحوں بہا بھی دیا
گیجا جو نامہ بر آیا بہت سرا سیمہ	کہا کہ چاک کیا خط کو اور حسبِ لا بھی دیا
سنجھلتے حضرت مولیٰ مگر ستم یہ ہوا	دکھا کے جلوہ دیدار کچھ سنا بھی دیا
یہ وہ چہرا خ ہوں جس کو فروغ ہستی نے	قریب صبح کیا روشن اور کجیا بھی دیا

عزیزان کے کرم پر فدا نہ ہوں کیوں کر
کہ عشق دے کے مجھے عشق کا مزا بھی دیا

مولوی چراغ علی صاحب (ملاحظہ ہو مخزن الولاية اردو ترجمہ ۱۹۵۸) شاگرد شاہ عبدالعزیز دہلوی
کے ذرا تفصیلی حالات سے آگاہی بخشی جاتے تو بڑی عنایت ہوگی۔

دعا کا طالب

محمد خصلت حسین مبارکی۔ ناظم آباد۔ کراچی